

Tableau des compétences linguistiques en fonction de la typologie des publics

Document réalisé par le Centre Communal d'Action Social de Besançon

		<u>Compréhension Orale</u> Comprendre un énoncé oral	<u>Expression Orale</u> Parler	<u>Compréhension Ecritte</u> Lire en donnant du sens	<u>Expression Ecrite</u> Produire un texte, rédiger	<u>Repérage espace/temps</u>	<u>Raisonnement logique</u>	<u>Remarques</u>
<u>Illettrisme</u>		Les personnes ont été scolarisées en langue française. Les difficultés à l'oral sont principalement centrées autour de la pauvreté du vocabulaire et des phrases mal structurées . On remarque aussi des difficultés à comprendre des consignes (nécessité de répéter plusieurs fois, de reformuler).		Du déchiffrage (b-a=ba) à une compréhension partielle d'un texte lié à la vie quotidienne.	De l' écriture phonétique (« j'écris comme je parle ») rendant la compréhension difficile à la production d'un texte cohérent mais avec des fautes de grammaire .	Difficultés plus ou moins importantes <ul style="list-style-type: none"> à se repérer sur un plan, à expliquer un itinéraire, à raconter la succession des évènements de sa vie, à utiliser un agenda. 	La résolution des problèmes peut passer par des moyens longs et compliqués.	Grande variété de profils : on parle de situation d'illettrisme lorsque plusieurs des indices décrits ont été repérés .
<u>Français Langue Etrangère</u>	<u>débutant</u>	Aucune communication possible. Ne comprend ni ne parle le français.		Pas de lecture.	La copie est possible mais pas d'écriture (ni spontanée ni sous la dictée).	En général pas de difficultés particulières repérées.		<ul style="list-style-type: none"> Plus la langue d'origine est proche de la langue française, plus l'apprentissage sera facilité. Le FLE de niveau avancé s'apparente à de la remise à niveau.
	<u>faux-débutant</u>	Dit et comprend quelques mots usuels (ex. : bonjour, merci, je m'appelle, ...)						
	<u>élémentaire</u>	Compréhension des messages simples liés à la vie quotidienne. L'interlocuteur doit adapter son discours, répéter, reformuler.	Les échanges sont brefs , concernent l'environnement proche. L'interlocuteur doit être attentif.	Déchiffre (b-a=ba) mais a des difficultés à donner du sens.	Possibilité d'écrire des phrases simples sous la dictée ; pas de production spontanée correctement structurée (ex. : verbes non conjugués).			
	<u>intermédiaire</u>	Les échanges sont possibles mais le vocabulaire reste à enrichir et on note des fautes de grammaire .		Lit et donne du sens à un texte simple.	Rédaction de textes courts cohérents présentant des erreurs de construction.			
	<u>avancé</u> ou perfectionnement	La communication est bonne : phrases complexes, vocabulaire varié, ...		Bonne lecture, compréhension de textes variés.	Rédaction de textes longs cohérents et structurés mais des erreurs liées aux subtilités de la langue .			
<u>Alphabétisation</u>		D'une communication impossible à l'oral à une maîtrise convenable de la langue .		Pas de lecture. ----- <i>Post-alpha</i> : du déchiffrage à la lecture de mots familiers. -----	De la non maîtrise de l'utilisation du stylo à la copie de mots sans les comprendre. ----- <i>Post-alpha</i> : Ecriture de mots ou groupes de mots simples.	La non confrontation avec un code écrit ne rend pas pertinents ces indices.	Les personnes dites « post-alpha » ont déjà participé à des actions de formation linguistique en France.	